

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR ACCENTURE HCM PROFESSIONAL SERVICES

1. Payment and Taxes. Client shall pay the fees specified in the related Service Order or Order Form (hereafter the "Service Order"). Fees are stated exclusive of all applicable duties, tariffs, and taxes. Unless otherwise specified in the Service Order, fees will be due and payable within thirty (30) days of Accenture's invoice. Should any invoice (excluding disputed amounts) become overdue by more than thirty (30) days, interest will be charged at a rate of 1% per month or the highest rate allowed by law, whichever is less from the original invoice due date, until the overdue balance is settled. Any taxes arising out of this Agreement other than those on Accenture's net income will be Client's responsibility. Accenture will pay any taxes remitted to it by Client to the applicable taxing authority when due. The Parties agree to cooperate to help enable each party to accurately determine and reduce its own tax liability and to minimize any potential liability to the extent legally permissible. All amounts payable under this Agreement will be made without set-off or counterclaim, and without any deduction or withholding.

2. Confidentiality. Each Party agrees that it will use the other Party's Confidential Information only to the extent reasonably necessary for purposes of the Services. Each Party agrees to take reasonable steps to protect the other's Confidential Information, provided that these steps must be at least as protective as those the Party takes to protect its own Confidential Information of similar nature, but in any event no less than a reasonable standard of care. Access to the Confidential Information will be restricted to Accenture and Client personnel (including such personnel employed by their affiliates) and subcontractors with a need to use such Confidential Information pursuant to the parties' rights and obligations under this Agreement, provided such parties are bound by substantially similar obligations of confidentiality. Accenture may retain and use Confidential Information relevant to its business purposes (including to provide or enhance its services) so long as its use of such Information is in an aggregated and anonymized or pseudonymized manner. Nothing in the Agreement will prohibit or limit either party's use of Confidential

TÉRMINOS Y CONDICIONES GENERALES APLICABLES A SERVICIOS PROFESIONALES HCM DE ACCENTURE

1. Pago e impuestos. El Cliente abonará las tarifas especificadas en la correspondiente Orden de Servicios o Formulario de pedido (en lo sucesivo, la "Orden de Servicios"). Las tarifas indicadas no incluirán impuestos ni aranceles. Salvo disposición en contrario en la Orden de Servicios, las tarifas se abonarán en un plazo de treinta (30) días a partir de la emisión de la factura por Accenture. En caso de impago de alguna factura (excluidos los importes en disputa) durante más de treinta (30) días, se aplicarán intereses a un tipo igual al menor entre el 1 % mensual y el tipo máximo permitido por la ley desde la fecha de vencimiento original de la factura hasta su pago. Cualesquiera impuestos derivados de este Contrato, salvo aquellos aplicados sobre las rentas netas de Accenture, serán responsabilidad del Cliente. Accenture abonará en plazo a la agencia tributaria correspondiente todos los impuestos que le sean remitidos por el Cliente. Las Partes se comprometen a colaborar entre ellas para determinar y reducir sus responsabilidades fiscales, así como para minimizar cualquier posible responsabilidad en la medida permitida por la ley. Todos los importes pagaderos en virtud del presente Contrato se especificarán libres de cargas, compensaciones y deducciones.

2. Confidencialidad. Cada una de las Partes se compromete a usar la Información confidencial de la otra Parte únicamente en la medida necesaria a efectos de los Servicios. Cada una de las Partes se compromete a adoptar medidas oportunas para proteger la Información confidencial de la otra Parte, incluyendo como mínimo las mismas medidas que adopte para proteger su propia Información confidencial de naturaleza similar, y en todo caso con el nivel de diligencia mínimo exigible. El acceso a la Información confidencial estará limitado al personal de Accenture y del Cliente (incluidos los empleados de sus filiales) y a los subcontratistas que necesiten usar dicha Información confidencial de conformidad con los derechos y obligaciones que establece el presente Contrato, siempre y cuando dichas partes estén sujetas a obligaciones de confidencialidad similares. Accenture podrá conservar y usar Información confidencial para sus fines comerciales (incluyendo la prestación y mejora de sus servicios), siempre y cuando el uso de dicha Información se realice de manera combinada y anónima o con seudónimo. Nada de lo dispuesto

Information (i) previously known to it without an obligation not to disclose such information, (ii) independently developed by or for it without use of Confidential Information, (iii) acquired by it from a third party which was not, to the receiver's knowledge, under an obligation not to disclose such information, or (iv) which is or becomes publicly available through no breach of these General Terms. Client shall not disclose the terms and conditions of the Mobilization Services or the pricing contained herein to any third party unless otherwise agreed by the Parties.

3. Intellectual Property.

3.1 All data, software, systems, information, text, graphics, photos, designs, trademarks, logos or other artwork and materials provided to Accenture by Client during the performance of the Services ("Client IP") are and shall remain the sole and exclusive property of Client or its third party licensors and Client shall obtain any relevant consents and licenses necessary for Accenture to use Client IP to perform the Service(s). Client hereby grants to Accenture, during the related Service Order Term, a non-exclusive, fully paid, non-transferable, limited license to use and permit Accenture's subcontractors to use the Client IP, solely for the purposes of providing the Service(s).

3.2 All work product will upon delivery to Client remain in and/or are assigned to Accenture. Rights in all intellectual property of Accenture existing prior to the Service(s), used in the Service(s), developed separately, or licensed to Accenture by third parties and used in the Service(s), and any enhancements or modifications to the same, are the sole and exclusive property of Accenture ("Accenture IP"). Accenture IP embedded in work product may not be used separately or beyond the license rights noted above.

3.3 Subject to obligations of confidentiality, each party will be free to use the concepts, techniques and know-how retained in the unaided memories of those involved in the performance or receipt of the Service(s). In no event will Accenture be precluded from independently developing for itself, or for others, anything, whether in tangible or non-

en el Contrato prohibirá ni limitará el uso por ninguna de las Partes de Información confidencial (i) de la que dicha Parte tenga conocimiento previo sin obligación de no divulgar dicha Información, (ii) que dicha Parte haya obtenido de manera independiente y sin hacer uso de dicha Información confidencial, (iii) que haya sido adquirida a un tercero que, hasta donde pueda saber la Parte receptora, no tenga obligación de no divulgar dicha Información, o (iv) que sea o pase a ser de dominio público sin incurrir en incumplimiento de estos Términos y condiciones generales. Salvo acuerdo entre las Partes, el Cliente no podrá divulgar a terceros los términos y condiciones de los Servicios de movilización ni los precios establecidos.

3. Propiedad intelectual.

3.1 El Cliente o sus licenciantes son y seguirán siendo titulares de todos los datos, software, sistemas, información, texto, gráficos, fotografías, diseños, marcas comerciales, logotipos y otras imágenes o materiales que el Cliente facilite a Accenture durante la prestación de los Servicios ("PI del Cliente"), y el Cliente obtendrá las autorizaciones y licencias necesarias para que Accenture pueda hacer uso de la PI del Cliente en la prestación de los Servicios. El Cliente concede a Accenture, durante la vigencia de la correspondiente Orden de Servicios, una licencia no exclusiva, libre de cargas, intransferible y limitada para usar, y permitir el uso por parte de los subcontratistas de Accenture, de la PI del Cliente a efectos de la prestación de los Servicios exclusivamente.

3.2 La propiedad de los productos de trabajo entregados al Cliente corresponderá y/o se cederá a Accenture. Los derechos sobre propiedad intelectual de Accenture que sea anterior a los Servicios, que haya sido desarrollada de manera independiente o para la que Accenture haya adquirido licencia a terceros para utilizarla en los Servicios, así como sobre mejoras o modificaciones de la misma, serán propiedad exclusiva de Accenture ("PI de Accenture"). La PI incorporada en los productos de trabajo no podrá ser utilizada por separado ni de un modo que no esté contemplado en los derechos de licencia anteriormente expuestos.

3.3 Sujeto a las obligaciones de confidencialidad, cada una de las Partes tendrá libertad para utilizar conceptos, técnicas y know-how conservados en la memoria natural de las personas involucradas en la prestación o recepción de los Servicios. En ningún caso se podrá impedir que Accenture desarrolle, de manera independiente y para sí

<p>tangible form, which is competitive with, or similar to, the work product provided and to the extent that they do not contain Client Confidential Information.</p> <p>4. Warranties. Accenture warrants that Service(s) will be performed with reasonable skill and care, in accordance with these General Terms, the Services Policy and the related Service Order (the "Agreement"). In addition, each party warrants that upon its execution, the Agreement will not materially violate any term or condition of any agreement that such party has with any third party and that the officer(s) executing the Agreement are authorised to bind such party to the terms and conditions hereof. Accenture will re-perform any work not materially in compliance with this warranty brought to its attention within thirty (30) days after that work is performed. The preceding are the only warranties concerning the services, any deliverables or materials, or the Agreement, and (to the extent permitted by law) are made expressly in lieu of all other warranties, conditions, terms, representations and/or undertakings, express or implied, statutory or otherwise, including (without limitation) as to condition, performance, fitness for purpose, satisfactory quality, informational content, systems integration, non-infringement or otherwise.</p> <p>5. Liability. The sole liability of either party to the other (whether in contract, tort, negligence, strict liability in tort, by statute or otherwise), including for their respective affiliates, for any and all claims in any manner related to the Agreement, the Data Privacy Terms and Data Transfer Agreement (when applicable) referenced in the related Service Order Form will be payment of direct damages, not to exceed (in the aggregate) an amount (i) equal to the total fees paid or payable under the related Service Order Form for the Services or (ii) (if the term of the Service Order is twenty four (24) months or longer), limited to the fees paid or payable during the twelve (12) month period immediately preceding the event giving rise to such claim, less any amounts paid in relation to previous claims made hereunder. In no event will either party be liable for any: (a) consequential, incidental, indirect, special or punitive damage, loss or expenses or (b) business interruption, lost business, lost profits or goodwill or reputation or lost savings (anticipated or otherwise) (in each</p>	<p>misma o para otros, cualquier artículo, ya sea tangible o intangible, que sea similar o entre en competencia directa con los productos de trabajo, siempre y cuando no contenga Información confidencial del Cliente.</p> <p>4. Garantías. Accenture garantiza que la prestación de los Servicios se realizará con el debido cuidado, de conformidad con estos Términos y condiciones generales, con la Política de Servicios y con la correspondiente Orden de Servicios (el "Contrato"). Cada una de las Partes garantiza además que, una vez formalizado, el Contrato no vulnerará ningún término o condición de ningún acuerdo de dicha Parte con terceros y que los directivos responsables de formalizar el Contrato están autorizados para aceptar los términos y condiciones del mismo en nombre de dicha Parte. Accenture volverá a realizar cualquier trabajo que no se ajuste a lo especificado en esta garantía, siempre y cuando la falta de conformidad le sea comunicada en un plazo de treinta (30) días. Las anteriores serán las únicas garantías relativas a los Servicios, entregables o materiales, así como al Contrato, y (en la medida permitida por la ley) se ofrecen en lugar de cualesquiera otras garantías, condiciones, términos, manifestaciones y/o compromisos, ya sean expresos, explícitos, legales o de otro tipo, incluyendo (a título meramente enunciativo y no exhaustivo) garantías de estado, rendimiento, idoneidad para un fin concreto, calidad, contenido informativo, integración de sistemas o no vulneración.</p> <p>5. Responsabilidad. La responsabilidad de cualquiera de las Partes ante la otra (ya sea por razones contractuales, de negligencia, de responsabilidad objetiva, extracontractuales, legales o de otro tipo), incluidas sus filiales respectivas, por cualquier reclamación relacionada con el Contrato, las Condiciones de protección de datos y el Acuerdo sobre transferencia de datos (en su caso) a que haga referencia la correspondiente Orden de Servicios consistirá en el pago de daños directos que no podrán exceder (en total) un importe (i) igual al total de las tarifas abonadas o por abonar en virtud de la correspondiente Orden de Servicios, o (ii) (si la Orden de Servicios tiene una vigencia de veinticuatro (24) meses o más) limitado a las tarifas abonadas o por abonar durante el período de doce (12) meses inmediatamente anterior a la circunstancia que haya dado lugar a dicha reclamación, del que se deducirán los importes pagados en relación con reclamaciones anteriores. Ninguna de las Partes será responsable en ningún</p>
--	---

<p>case whether direct or indirect) or (c) loss or claim arising out of or in connection with Client's implementation of any conclusions or recommendations made by Accenture based on, resulting from or otherwise arising from the Agreement. Nothing in the Agreement excludes or limits either party's liability to the other which cannot lawfully be excluded or limited including, without limitation, liability for death or personal injury caused by negligence or fraud.</p> <p>6. Compliance with Laws. Each party will retain responsibility for compliance with all laws and regulations applicable to their respective businesses. Nothing in the Agreement shall require Accenture to give legal or regulatory advice in respect of the Services or otherwise. Each party shall retain responsibility for its compliance with all applicable export control laws and economic sanctions programs relating to its respective business, facilities, and provision of services to third parties. Accenture shall not be required by the terms of the Agreement to be directly or indirectly involved in the provision of goods, software, services and/or technical data that may be prohibited by applicable export control or economic sanctions programs if performed by Accenture. Prior to providing Accenture any goods, software or technical data subject to export controls, Client will provide written notice to Accenture specifying the nature of the controls and any relevant export control classification numbers.</p> <p>7. Termination. The Client may, upon giving thirty (30) days written notice identifying specifically the basis for such notice, terminate the Mobilization Services for: (i) convenience provided, that the Client pays in full prior to the effective termination date. If Client terminates for convenience, it shall not be entitled to a refund for any amounts prepaid for the then current Service Order Term and will be obligated to make payment in full of the balance due for the then current Service Order Term; or, (ii) material breach of the Agreement (unless Accenture cures such breach within the thirty (30)</p>	<p>caso por: (a) daños, pérdidas o gastos consiguientes, circunstanciales, indirectos, especiales o punitivos, (b) interrupción de actividad comercial, lucro cesante, pérdida de beneficios, fondo de comercio o reputación o pérdida (prevista o no) de ahorros (ya sea de manera directa o indirecta), o (c) pérdidas o reclamaciones relacionadas con la aplicación por el Cliente de cualesquiera conclusiones o recomendaciones de Accenture que estén basadas, sean consecuencia o guarden relación con el Contrato. Nada de lo dispuesto en el Contrato excluirá o limitará la responsabilidad de una de las Partes ante la otra en los casos en que la ley prohíba dicha limitación o exclusión, incluyendo la responsabilidad en caso de fallecimiento o lesiones físicas debidas a negligencia o fraude.</p> <p>6. Cumplimiento de las leyes. Cada una de las Partes será responsable del cumplimiento de todas las leyes y normativas que sean de aplicación a sus actividades. Nada de lo estipulado en el Contrato exigirá que Accenture ofrezca asesoría jurídica o normativa con respecto a los Servicios o de cualquier otro tipo. Cada una de las Partes tendrá la responsabilidad de cumplir todas las leyes aplicables sobre control de las exportaciones y los programas de sanciones económicas relacionados con sus actividades e instalaciones y con prestación de servicios a terceros. Los términos del Contrato no obligarán a Accenture a participar directa o indirectamente en el suministro de mercancías, software, servicios y/o datos técnicos si dicho suministro puede estar prohibido por las leyes de control de las exportaciones o los programas de sanciones económicas aplicables. Antes de suministrar a Accenture mercancías, software o datos técnicos que estén sujetos a controles sobre la exportación, el Cliente deberá notificar por escrito a Accenture la naturaleza de dichos controles y los números de clasificación en la correspondiente lista de controles a la exportación.</p> <p>7. Resolución. Previa notificación por escrito con treinta (30) días de antelación en la que especifique sus motivos, el Cliente podrá suspender los Servicios de movilización por: (i) conveniencia, siempre y cuando abone todas las sumas adeudadas antes de la fecha en que se haga efectiva la resolución, en cuyo caso no podrá recuperar las sumas que haya abonado previamente para la Vigencia de la Orden de Servicios en curso y estará obligado a abonar la totalidad del saldo restante para dicha Vigencia de la Orden de Servicios; o (ii) incumplimiento del</p>
--	---

<p>day period). If the License & Maintenance Services Agreement or the SaaS Agreement concluded between Accenture and Client expires or is terminated for any reason, the Professional Services specifics inserted in the related Service Order Form, the Service Policy(ies) and these General Terms will terminate automatically. Accenture may, upon giving thirty (30) days written notice terminate Professional Services detailed in a Service Order Form due to a fault by the Client; and, the Client will promptly ensure full payment of all fees (in addition to those invoiced in advance). All provisions of the Agreement which are by their nature intended to survive the expiration or termination of the Agreement will survive such expiration or termination.</p> <p>8. Disputes. The parties will make good faith efforts to first resolve internally any dispute in connection with the Agreement. The party raising any dispute shall first serve written notification to the other party. Within thirty (30) days of the service of such notice one director or other senior representative of each party with authority to settle the dispute shall meet to seek to resolve the dispute. If within thirty (30) days of service of the notice no meeting has taken place or the dispute has not been resolved, either party shall be entitled to refer the dispute to the courts in accordance with this clause. The governing law and jurisdiction are set forth in the Service Order.</p> <p>9. Relationship. Each party is an independent contractor and does not have any authority to bind or commit the other. Nothing in the Agreement will be deemed or construed to create a joint venture, partnership, fiduciary or agency relationship between such parties for any purpose. Neither party will solicit, offer work to, employ, or contract with, directly or indirectly, any of the other party's Personnel during their participation in the Service(s) or during the twelve (12) months after the conclusion of such Service(s). "Personnel" means any individual or company a party employs or has employed as a partner, employee or independent contractor and with which a party comes into direct contact in the course of the Service(s). However, this section will not apply to Personnel who independently respond to indirect solicitations (such as general newspaper</p>	<p>Contrato (salvo que Accenture subsane dicho incumplimiento durante el plazo de treinta (30) días). En caso de resolución o extinción del Contrato de Licencia y Servicios de mantenimiento o del Contrato de SaaS entre Accenture y el Cliente por el motivo que fuere, las cláusulas relativas a los Servicios profesionales en la correspondiente Orden de Servicios, las Políticas de Servicios y estos Términos y condiciones generales dejarán de tener validez con efecto inmediato. Previa notificación por escrito con treinta (30) días de antelación, Accenture podrá suspender los Servicios profesionales especificados en la Orden de Servicios por incumplimiento del Cliente, que deberá abonar sin demora la totalidad de las tarifas (además de las facturadas previamente). Todas las disposiciones del Contrato que, por su naturaleza, deban sobrevivir a la resolución o extinción del Contrato seguirán en vigor tras dicha resolución o extinción.</p> <p>8. Controversias. Las Partes harán cuanto esté en su mano para resolver a nivel interno cualquier controversia relacionada con el Contrato. La Parte que plantee la controversia deberá notificarlo por escrito a la otra Parte. Transcurridos treinta (30) días desde la recepción de dicha notificación, se celebrará una reunión entre consejeros u otros altos representantes de las Partes con la autoridad necesaria para tratar de resolver la controversia. En el caso de que no se celebre ninguna reunión o no se resuelva la controversia en dicho plazo de treinta (30) días, cualquiera de las Partes podrá plantear la controversia ante los tribunales de conformidad con la presente cláusula. La legislación aplicable y la jurisdicción serán las establecidas en la Orden de Servicios.</p> <p>9. Relación entre las Partes. Cada una de las Partes actúa en calidad de contratista independiente y carece de autoridad para obligar o comprometer a la otra Parte. Nada de lo estipulado en el Contrato podrá interpretarse en el sentido de que se establece una asociación, sociedad, relación fiduciaria o de agencia entre las Partes para ningún fin. Ninguna de las Partes ofrecerá trabajo ni contratará, ya sea de forma directa o indirecta, a ningún miembro del Personal de la otra Parte durante su participación en los Servicios ni durante los doce (12) meses posteriores a la conclusión de dichos Servicios. Por "Personal" se entenderá cualquier persona física o sociedad que trabaje o haya trabajado para una de las Partes en calidad de asociado, empleado o contratista independiente, y con la que una Parte establezca contacto directo durante la prestación de los</p>
---	--

advertisements, employment agency referrals and internet postings) not targeting such Personnel. In these General Terms, "affiliate" of a party means another entity that, directly or indirectly, through one or more intermediaries, is controlled by or under common control of that party, and control means the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management or policies of the party, whether through share ownership, holding of voting power, contract or otherwise.

10. General:

10.1 The Agreement sets forth the entire understanding between the parties with respect to its subject matter, and save in respect of fraudulent misrepresentation supersedes all prior agreements, conditions, warranties, representations, arrangements and communications, whether oral or written, and whether with or by Accenture, any of its affiliates, or any of their employees, officers, directors, agents or shareholders. Each party acknowledges that it is entering into the Agreement solely on the basis of the agreements and representations contained herein, and that it has not relied upon any representations, warranties, promises, or inducements of any kind, whether oral or written, and from any source. Each party acknowledges that it is a sophisticated business entity and that in entering into the Agreement it has had the opportunity to consult with counsel of its choosing. If a court of competent jurisdiction finds any term of the Agreement to be invalid, illegal or otherwise unenforceable, such term will not affect the other terms of this Agreement. Such term will be deemed modified to the extent necessary, in the court's or panel's opinion, to render such term enforceable while preserving to the fullest extent permissible, the intent and agreements of the parties set forth in this Agreement. Upon such modification, the rights and obligations of the parties will be construed and enforced in accordance with such modification.

10.2 The Agreement may be executed in multiple counterparts, each of which will be considered an original, and all of which when taken together will constitute one agreement binding on the parties, even if both parties are not signatories to the original or the same counterpart.

Servicios. No obstante, este apartado no será aplicable a miembros del Personal que respondan de manera independiente a contactos indirectos (como anuncios en periódicos, agencias de empleo o Internet) que no vayan dirigidos específicamente a dicho Personal. A efectos de estos Términos y condiciones generales, por "filial" de una Parte se entenderá otra entidad que esté controlada directa o indirectamente por esa Parte o se encuentre bajo el control conjunto de esa Parte a través de uno o más intermediarios, donde por "control" se entiende la capacidad para dirigir de manera directa o indirecta la administración o las políticas de la Parte, ya sea mediante la posesión de acciones, la ostentación de derechos de voto, por contrato o de otro modo.

10. Disposiciones generales

10.1 El Contrato constituye la totalidad del acuerdo entre las Partes con respecto al asunto tratado y, salvo en caso de falsedad fraudulenta, deja sin efecto todos los acuerdos, condiciones, garantías, manifestaciones, compromisos y comunicaciones anteriores, ya sean verbales o escritos y con independencia de que hayan sido suscritos con o por Accenture, cualquiera de sus filiales o alguno de sus empleados, directivos, consejeros, agentes o accionistas. Cada una de las partes declara que suscribe el Contrato basándose exclusivamente en las manifestaciones y garantías contenidas en el mismo y que no se basa en otras manifestaciones, garantías, promesas o incentivos de ningún tipo, ya sean verbales o escritos y con independencia de la fuente. Cada una de las partes declara que es una entidad empresarial sofisticada y que, antes de suscribir el Contrato, ha tenido oportunidad de consultar a los asesores jurídicos de su elección. El hecho de que un tribunal competente determine que una disposición del Contrato es nula, ilegal o carece de fuerza ejecutoria no afectará a las disposiciones restantes. Dicha disposición se considerará modificada en la medida necesaria para que, en opinión del tribunal o el panel, tenga fuerza ejecutoria manteniendo, en la medida de lo posible, las intenciones y los acuerdos entre las Partes reflejados en este Contrato. Una vez modificada la disposición, los derechos y obligaciones de las Partes se interpretarán y harán valer de conformidad con dicha modificación.

10.2 El Contrato se podrá formalizar en uno o más ejemplares, cada uno de los cuales se considerará como un original, si bien todos ellos en conjunto constituirán un acuerdo vinculante para las Partes, con independencia de que la firma de ambas

<p>10.3 The Agreement may be modified or amended only by written agreement of the parties.</p> <p>10.4 Nothing in the Agreement is intended or will be construed to confer on any party (other than Client, Accenture, and the parties entitled to indemnification) any rights, benefits or remedies of any kind, and no other party will be deemed to be a third party beneficiary.</p> <p>11. Assignment. Neither party may assign the Agreement without the prior written consent of the other, which consent will not be unreasonably withheld or delayed, except that, upon notice to the other party, the rights and obligations of either party may be assigned without consent to a party's affiliate or subsidiary; provided that the assignor remains responsible for the obligations of the assignee.</p> <p>12. Notices. Any notice or other communication provided under the Agreement will be in writing and will be effective either when delivered personally to the other party, or five (5) days following deposit into the postal mail service (certified mail, return receipt requested), or upon overnight delivery service (with confirmation of delivery), addressed to such party at the address set forth herein. A copy of such notice will also be delivered to Client's Legal Department.</p> <p>13. Excuse. Neither party will be liable for any delays or failures to perform due to causes beyond that party's control. Without limiting the foregoing, to the extent Client fails to perform one or more responsibilities described in the Agreement, Accenture shall be excused from failure to perform any affected obligations under the Agreement. Each party will notify the other party as promptly as practicable after such party becomes aware of the occurrence of any such condition. If there is any delay, then the periods for completion of the parties' obligations will be automatically extended by the period of such delay.</p> <p>14. Waiver. No waiver of any provision of the Agreement will be effective unless it is in writing and signed by the party against which it is sought to be enforced. The delay or failure by either party to exercise or enforce any of its rights under the Agreement is not a waiver of that party's right to</p>	<p>Partes figure o no en el original o en el mismo ejemplar.</p> <p>10.3 Ninguna modificación del Contrato tendrá validez si las Partes no la realizan por escrito.</p> <p>10.4 Nada de lo dispuesto en el Contrato podrá ser interpretado como la concesión a una Parte (salvo el Cliente, Accenture y las partes que tengan derecho a indemnización) de derechos, beneficios o recursos de ningún tipo, y ninguna Parte tendrá la consideración de tercero beneficiario.</p> <p>11. Cesión. Ninguna de las partes podrá ceder el Contrato sin la previa autorización por escrito de la otra Parte, que no podrá denegarla ni retrasarla de manera injustificada, con la salvedad de que, previa notificación a la otra Parte, los derechos y obligaciones de cualquiera de las Partes se podrán ceder sin autorización a una filial o subsidiaria de una Parte, siempre y cuando la Parte que ceda sus derechos siga siendo responsable de las obligaciones del cesionario.</p> <p>12. Notificaciones. Las notificaciones y otras comunicaciones en virtud del Contrato se realizarán por escrito y se considerarán cursadas en el momento de su entrega en persona a la otra Parte, cuando hayan transcurrido cinco (5) días desde su entrega al servicio de correos (correo certificado con acuse de recibo) o cuando se envíen por correo urgente (con confirmación de entrega) a la dirección de la Parte especificada en este Contrato. También se remitirá una copia de las notificaciones al Departamento Jurídico del Cliente.</p> <p>13. Dispensa. Ninguna de las partes será responsable de retrasos o incumplimientos debidos a causas que estén fuera de su control. Sin perjuicio de lo anterior, y en la medida en que el Cliente incumpla una o más de las obligaciones establecidas en el Contrato, Accenture quedará dispensada del cumplimiento de las obligaciones afectadas en virtud del Contrato. En caso de tener conocimiento de una circunstancia de este tipo, cualquiera de las Partes lo notificará a la otra lo antes posible. Si se produjera un retraso, los plazos para el cumplimiento de las obligaciones de las Partes se ampliarán automáticamente en un tiempo igual a la duración de dicho retraso.</p> <p>14. Renuncia. La renuncia a una disposición del Contrato únicamente será válida si se realiza por escrito y está firmada por la Parte a la que se pretende imponer dicha renuncia. La omisión o el retraso de una de las Partes a la hora de ejercer o exigir alguno de sus derechos en virtud del</p>
--	---

<p>later enforce those rights, nor will any single or partial exercise of any such right preclude any other or further exercise of these rights or any other right.</p>	<p>Contrato no se podrá interpretar como una renuncia a ejercer esos derechos posteriormente, y el ejercicio puntual o parcial de dichos derechos no impedirá el ejercicio posterior de esos derechos ni de ningún otro.</p>
---	--